

RHEININSEL  
**Rhena**  
ILE DU RHIN



# Air'Rhena

Hochschule für Musik Freiburg

**Art**

Hochschule  
**FÜR MUSIK**  
Freiburg

Université  
de Strasbourg

HEAR

Université  
franco-allemande  
Deutsch-Französische  
Hochschule



©Jürgen Gocke

90 min  
20:00  
26/01/2024

**Musique/Musik**  
non-verbal

## Einführung / Introduction

Liebes Publikum / Cher public,

Wir alle – zu beiden Seiten des Rheins – brauchen Kunst wie „die Luft zum Atmen“. Diese Verbindung möchten wir in unserem etwa eineinhalbstündigen Programm hörbar, sichtbar und erlebbar machen.

Beim Singen können wir spüren, wie die Klänge von unserem Atem getragen werden. Auch für das Spielen von Blasinstrumenten wie der Flöte, der Klarinette und des Saxophons, die Sie heute als Instrumente erleben, ist Air das bildende Element. Welche ungewöhnlichen Klänge, Geräusche und Bewegungen hervorragende Musiker:innen mit ihren Instrumenten und ihrem Atem hervorbringen können, wird Sie in Erstaunen versetzen! Die zeitgenössischen Komponist:innen, deren Stücke Sie heute Abend hören werden, sowie die Interpret:innen dieses Programms sind allesamt erfolgreiche Musiker:innen über die Ländergrenzen hinweg. Sie leben ihre Leidenschaft für die Erforschung von Musik und Klang im deutsch-französischen Doktorandenkolleg zwischen Freiburg und Strasbourg – dem Collège Glarean. In enger Zusammenarbeit zwischen allen Beteiligten ist die deutsch-französische Koproduktion Air'Rhena entstanden, in deren Flow wir Sie gerne mitnehmen!



Nous avons tous – des deux côtés du Rhin – besoin de l’art comme de « l’air que l’on respire » et nous souhaitons rendre ce lien audible, visible et palpable dans notre programme d’environ une heure et demie.

En chantant, nous pouvons sentir comment les sons sont portés par notre respiration. Mais l’air est également l’élément formateur pour la pratique d’instruments à vent tels que la flûte, la clarinette et le saxophone que vous découvrez aujourd’hui. Les sons, bruits et mouvements inhabituels que d’excellent-es musicien-nes peuvent produire avec leurs instruments et leur souffle ne manqueront pas de vous étonner ! Les compositrices-teurs contemporain-es, dont vous écouterez les morceaux ce soir ainsi que les interprètes de ce programme sont tous-tes des musicien-nes à succès au-delà les frontières. Ils vivent leur passion pour la recherche de la musique et du son au sein du Collège doctoral franco-allemand entre Freiburg et Strasbourg – le Collège Glarean. L’étroite collaboration entre tous les acteurs impliqués a donné naissance à la coproduction franco-allemande Air'Rhena, dans le flow de laquelle nous vous emmenons volontiers!

**Claudia Spahn,**

Professorin der Hochschule für Musik Freiburg im Collège Glarean  
Professeur à l’Université de Musique Freiburg au Collège Glarean

au nom des participant.e.s à Air'Rhena  
im Namen aller Beteiligten an Air'Rhena

## Programm/e

|  |  |   |
|--|--|---|
| Jean-Féry Rebel<br>(1666-1747)<br>Arr. Robert Christoph Bauer<br>(*1986) | aus: Les éléments<br>I. Le cahos<br>II. L'air<br>III. Rossignols<br>IV. Loure                                | Kacper Dąbrowski (Flöte)<br>Yannick Trares (Klarinette)<br>Olivier Duverger Houpert<br>(Altsaxophon)<br>Yanir Ritter<br>(Baritonsaxophon)   |
| Mark Andre<br>(*1964)  | iv 12  | Yanir Ritter<br>(Baritonsaxophon)   |
| Meike Senker<br>(*1990)  | Lockn Musensohn  | Carlos Cordeiro<br>(Kontrabassklarinetten)<br>Haelim Lee (Gesang)<br>Yanir Ritter (Altsaxophon)   |
| Nan Zhang<br>(*1980)   | "Escaped words, found<br>their voices in the<br>wind, then changed<br>their minds before<br>they were heard" | Olivier Duverger Houpert<br>(Saxophon, Installation,<br>Tools)  |
| Robert Christoph Bauer<br>(*1986)  | Intermezzo<br>(Hommage à A.S.)   | Yannick Trares (Klarinette)   |
| Claude Debussy<br>(1862-1918)<br>Arr. Robert Christoph Bauer<br>(*1986)  | Syrinx 1.1   | Kacper Dąbrowski (Altflöte)<br>Haelim Lee (Gesang)  |
| Karlheinz Stockhausen<br>(1928-2007)                                     | Der Kleine Harlekin  | Carlos Cordeiro (Klarinette)  |
| Tōru Takemitsu<br>(1930-1996)  | Air  | Kacper Dąbrowski (Flöte)  |
| Olivier Duverger Houpert<br>(*1989)                                      | But still, like air, I'll rise<br>(Improvisation)  | Haelim Lee (Gesang)<br>Kacper Dąbrowski (Flöte)<br>Carlos Cordeiro (Klarinette)<br>Yannick Trares (Klarinette)<br>Yanir Ritter (Saxophon)<br>Olivier Duverger Houpert<br>(Saxophon) |



# PROCHAINEMENT DEMNÄCHST

Theater / Théâtre

Puppenspiel / Marionnettes

Zirkus / Cirque

Musik / Musique

Tanz / Danse

# A&R

©Joachim Fleischer



**DING.**  
03/02/2024 - 10:00  
JULIKA MAYER & KAROLINE  
HOFFMANN

DANSE / TANZ

non-verbal  
40 min

Jeune public /  
junges Publikum

©Vincent Godeau



**BLABLABABEL**  
07/02/2024 - 15:00  
CAKTUS

THEATRE / THEATER

bilingue / Zweisprachig

40 min

Jeune public /  
junges Publikum

©Katharina Seibl



**TANZPLATTFORM**  
FESTIVAL DE DANSE CONTEMPORAINE  
ZEITGENÖSSISCHES TANZFESTIVAL

**WE LOVE TO RAQS** - 22+23/02/2024  
**HARMONIA** - 24+25/02/2024

**STADTTHEATER FREIBURG**  
non-verbal



Suivez-nous sur les  
réseaux sociaux/  
Folgen Sie uns auf  
social media



ALSACE  
**RHIN BRISACH**  
COMMUNAUTÉ DE COMMUNES

grenzenlos vielfältig  
Breisach am Rhein

**Interreg**



Cofinancé par  
l'Union Européenne  
Kofinanziert von  
der Europäischen Union

Rhin Supérieur | Oberrhein